

Zasmuconej Der Betrübten.

Słowa K. Głinskiego.
Übersetzt von M.P.

Mieczysław Karłowicz. Op. 1 No 1.

Allegretto grazioso. M. M. ♩ = 104.

Śpiew.

Fortepian.

Senkst dein Köpf - chen wie 'ne Blu - me, In den Aug - lein Trän -
Und der bun - ten Schmet - ter - lin - ge Kommt zu - rück die Schar;

Ohy - lisz głów - kę na pierś bia - łą. Łza w o - czę - tach drży -
I przy - le - ci znów mo - ty - li Roz - no - barw - ny tłum;

Hast du, Mü - del Her - zens - kum - mer; O - der bangst nach wen.
Wei - ßen, wer - den wie - der grü - nen, An dem Ba - che klar;

Co się to - bie, dziew - czę, sta - ło? Zkąd te du - że łzy?
Brzo - za dłu - gi war - kocz schy - li, W szmer u - de - rzy, wszum.

Denkst viel - leicht an früh - re Ta - ge, An des Her - zens Traum,
Von dem Schlaf er wacht die Er - de, Neu er - frisch mit Tau,

Mo - ze w chwi - lach u - przy - tom - nień Znik - łych ser - ca mar
Ze snu zie - mia się o - cu - ci Ciep - ły spad - nie deszcz;

cresc.

© 1836 W



An die täu - schend' Zau - ber - won - ne, Die er - lebt du kaum...
In dem Hai - ne sin - gen Vö - gel, Lüf - te zie - hen lau... Die

Czu - jesz roz - kosz daw - nych wspom - nień, Daw - nych ma - rzen czar?
W won - nych ga - jach pieśń za - nu - ci Sło - wik, bard i wieszcz.

m.g.

O - der trü - ben dich die Ro - sen, Die da wel - ke stehn, Doch der Som - mer
Welt steht wie neu ge - bo - ren, In Pracht je - der Baum, Und in schwü - len

Mo - że cie - bie ró - że smu - cą, Że u - wied - ły już?... Wró - ci wios - na,
Wszyst - ko bę - dzie dro - gie, no - we, Wra - dość przejdzie żal, Wró - cą no - ce

keh - ret wie - der, Wirst die Ro - sen sehn!
Mon - des - näch - ten, Wird er - füllt dein Traum!

kwia - ty wró - cą, Wró - ci chwi - la róż!
księ - ży - co - we, Za - brzmi kon - cert fal!